

Nouvelles

N^o 28
März 2009

aus
eiser
Gemeng



Liebe Mitbürgerinnen, Liebe Mitbürger,

Die Informationskommission wurde in der letzten Gemeinderatssitzung neu benannt. Das war nach den Neuwahlen vom Herbst 2008 notwendig geworden. Die alten und neuen Mitglieder werden versuchen, Ihnen einen möglichst großen Einblick in unser Gemeindeleben zu geben und natürlich auch wichtige Informationen an Sie zu übermitteln. Für Ihre Beiträge und die kritische Begleitung unserer Arbeit möchten wir uns schon jetzt bedanken.

Wir möchten uns aber auch bei allen austretenden Mitgliedern der Informationskommission für ihre langjährige, gute Mitarbeit an der Realisation der NOUVELLEN bedanken.

Ihre Informationskommission

Chères concitoyennes, chers concitoyens,

La commission d'information fut reconstituée au cours de la dernière réunion du conseil communal suite aux élections d'automne 2008. Les anciens et les nouveaux membres essaieront de vous tenir au courant de notre vie communale et de vous transmettre des informations importantes. Nous vous remercions déjà d'avance de vos contributions et de votre appui critique concernant nos travaux.

De même pour les membres sortants, nous les remercions pour leur longue et bonne coopération à la réalisation des NOUVELLEN.

Votre commission d'information



Rektifizierter Haushalt 2008 und die Haushaltsvorlage 2009 wurden einstimmig genehmigt.

Aus der Gemeinderatssitzung vom Donnerstag, den 5. Februar 2009.

Vierzehn Punkte umfasste die Gemeinderatssitzung, zu der sich sämtliche Gemeindevertreter eingefunden hatten.

Einleitend erklärte Bürgermeister Louis Oberhag, man werde in diesem Jahr versuchen, die Gemeindeverwaltung in Punkto Personal aufzustocken. Die zu besetzenden Posten des Gemeindetechnikers und den des Gemeindearbeiters sollen öffentlich ausgeschrieben werden. Als wichtigstes Projekt bezeichnete er die Neugestaltung der „Rue de Trintange“ in Waldbredimus. Für diese Arbeiten, die im zweiten Semester beginnen sollen, sind rund 740 000 € im außergewöhnlichen Haushalt 2009 vorgesehen. Weitere bedeutende Projekte sind der Ausbau des Gasnetzes (350 000 €), die Überarbeitung des allgemeinen Bebauungsplans (PAG) der mit 100 000 € zu Buche schlägt, die Instandsetzungsarbeiten auf den Friedhöfen in Trintingen und Waldbredimus (35 000 €), die Neugestaltung des Schulhofs in Trintingen (25 000 €), eine Studie über die Trinkwasserqualität (60 000 €) und die Erhebung und hydraulische Analyse des Abwassernetzes (72 000 €). Für das Anlegen von Wanderwegen stehen 30 000 € zur Verfügung.

Im rektifizierten ordentlichen Haushalt 2008 stehen sich Einnahmen von 2 609 519, 21 € und Ausgaben von 1 987 731,49 € gegenüber. Im außerordentlichen Haushalt stehen sich Einnahmen von 75 321 € und Ausgaben von 977 000 € gegenüber. Nach dem Übertragen des Bonus des Jahres 2007 wurde das Jahr 2008 mit einem definitiven Boni von 1 427 996,96 € abgeschlossen.

In der Haushaltsvorlage 2009 sind im ordentlichen Bereich Einnahmen von 2 783 350 € und Ausgaben von 2 462 362,89 € vorgesehen. Im außerordentlichen Haushalt stehen sich Einnahmen von 641 3331 € und Ausgaben von 1 681 769 € gegenüber, sodass nach dem Übertrag des Bonus aus dem Jahr 2008 mit einem voraussichtlichen Überschuss von 708 546, 07 € zu rechnen ist.

Genehmigt wurden ebenfalls der „Compte administratif“ und der „Compte de gestion“ 2006.

Der Steuerhebesatz für die Grundsteuer bleibt unverändert bei 380 Prozent.

Anfragen für eine frühzeitige Aufnahme von Schülern für das Schuljahr 2008/2009 wurden zur Kenntnis genommen.

Gutgeheißen wurden mehrere Kontrakte mit Ersatzlehrpersonal.

Anschließend befassten sich die Gemeindevertreter mit der Musikschulorganisation des laufenden Schuljahres. Zurzeit besuchen 32 Schüler die Solfeggienkurse und 24 Schüler die Instrumentenkurse. Die Vereinbarung mit der Ugda und die Schulorganisation wurden einstimmig genehmigt. Die diesbezüglichen Kosten stiegen von 52 237,87 € auf 53 349,07 € an.

Ebenfalls einstimmig genehmigt wurde der Forst- und Wirtschaftsplan für das laufende Jahr. Dieser sieht Einnahmen von 25 300 € und Ausgaben von 40 000 € vor.

Des Weiteren standen die Konten des Sozialbüros auf der Tagesordnung, die im rektifizierten Haushalt 2008 mit einem Bonus von 3 400,09 € abschließen. Für das Jahr 2009 wird mit einem Bonus von 1 875, 09 € gerechnet. Diese Konten, sowie die des Jahres 2006, wurden einstimmig genehmigt. Als neue Mitglieder des Sozialbüros wurden Louis Oberhag und Danielle Kohll-Pishvaie genannt. Die Entschädigung des Sekretärs wurde auf 80 € Index 100 festgesetzt.

Bei den Fragen an das Schöffengericht wollte Rat Fabio Secci wissen, ob man trotz der Ankündigung der Regierung, das Ostlyzeum in Mondorf und nicht in Waldbredimus zu errichten, weitere Schritte einleiten würde.

Nach den Worten des Bürgermeisters werde man die betreffenden Ministerien nochmals kontaktieren.

Zum Schluss der Sitzung wurde ein Naturalisationsgesuch in geheimer Sitzung behandelt.

Ernennung der beratenden Kommissionen und Verteilung der Vereinssubsidien 2008

Aus der Gemeinderatssitzung vom 6. März 2009

Zehn Punkte standen auf dem Programm dieser Gemeinderatssitzung, an der sämtliche Räte teilnahmen.

Eingangs der Sitzung schlug Bürgermeister Louis Oberhag vor, einen zusätzlichen Punkt auf die Tagesordnung zu setzen. Auf Anfrage des Lehrpersonals solle die Zahl der Nachhilfestunden erhöht werden.

Als nächstes stand die Ernennung von drei Delegierten für das interkommunale Abwassersyndikat SIDEREST auf der Tagesordnung. Die Kandidaturen von Louis Oberhag, Martin Bohler und Thomas Wolter wurden einstimmig angenommen.

Für die drei zu besetzenden Posten in der **Schulkommision** standen vier Kandidaten zur Wahl. Gewählt wurden: Jean-Claude Ruppert, Danielle Kohll-Pishvaie und Malou Langers-Kutten.

Die Ernennung der Mitglieder der **Ausländerkommission** wurde wegen mangelnder Kandidaturen auf die nächste Gemeinderatssitzung vertagt.

Dreizehn Kandidaturen lagen für die Kommission **„Amenagierung, Urbanisierung, Energie und Umwelt“** vor. Gewählt wurden: Edmond Fisch, Marcel Gevelinger, Laurent Glodt, Francis Kerschenmeyer, Gaston Knepper, Joseph Mangen, Joseph Muller, Marc Nittler, Louis Oberhag, Marco Oms, Fabio Secci, René Thines und Thomas Wolter.

Für die Kommission **„Information und Kommunikation“** wurden folgende Mitglieder genannt: Georges Birkel, Liz Bohler, Martin Bohler, Erika Urhausen-Cramer, Marcelle Mangen-Friederich, Gilbert Godart, Steve Hopp, Joseph Jung, Jouko Menger, Fernand Urhausen und Thomas Wolter.

Die **Kulturkommission** wurde ebenfalls mit dreizehn Mitgliedern besetzt. Dies sind: Christian Greisch, Fernand Hoss, Gaston Knepper, Fernand Kremer, Mariette Lippert, Nanette Eliane Secci-Meier, Annette Bohler-Mousel, Louis Oberhag, Lucie Raach, Jean-Claude Ruppert, Fabio Secci, Jean Thurmes und Michal Wittmann.

Aus folgenden sieben Mitgliedern setzt sich die **„Jugend- und Sportkommission“** zusammen: Laurent Glodt, Laurent Muller, Christian Oms, Jean-Claude Ruppert, Marc Schumacher, Fabio Secci und Thomas Wolter.

Fünf Mitglieder zählt die Kommission **„Familie und Drittes Alter“**. Als Mitglieder wurden bestimmt: Pia Weis-Heischling, Mariette Lippert, Astrid Federspiel-Zimmer, Delphine Reisdorffer und Paulette Mousel-Peppinger.

Als nächstes stand eine Abänderung des Gemeinde-reglementes, das die Belohnung von Schülern und Sportlern vorsieht zur Abstimmung. Musikschüler, die ihre Instrumenten- oder Solfeggienkurse erfolgreich abschliessen, erhalten ihre Einschreibgebühr in Höhe

von 50 €, pro bestandenem Kursus, anlässlich der „Journée des récompenses“ zurückerstattet.

Auf Vorschlag des Schöffenkolegiums erhält die Gemeindeschule, wie von der neuen Gesetzgebung vorgeschrieben einen offiziellen Namen. Sie wird in Zukunft als „Ecole préscolaire et primaire de Trintangé“ aufgeführt.

Anschließend wurden mehrere Arbeitsverträge mit Ersatzlehrpersonal genehmigt.

Ebenfalls einstimmig genehmigt wurden die **Vereinssubsidien** für das Jahr 2008:

Feuerwehr Waldbredimus	1.723 €
Trëntenger Musek	5.495 €
(davon 1.745 € für neue Uniformen)	
Chorale Ste Cécile Trintingen	700 €
Chorale Ste Cécile Waldbredimus	700 €
Trëntenger Uergelfrënn	700 €
Eis Kierch, eis Uergel Waldbredimus	700 €
Trëntenger Bühn	700 €
Cercle culturel et d'initiative	700 €
Elternvereinigung	700 €
Fraen a Mammen Waldbredimus	700 €
Senioren aus dem Kiischtendall	700 €
Dësch-Tennis Waldbriedemes	2.000 €
Damenturnveräin	700 €
Club équestre Pegasus	700 €

An aussergewöhnlichen Subsidien wurden gewährt:

Trëntenger Uergelfrënn	5.000 €
(Restaurierung der Orgel)	
Lëtzebuerger Natur- a Vulleschutzliga	25 €
(Kanton Réimech)	
Natura	25 €
Aide aux enfants handicapés du Grand.Duché	25 €
Amicale sportive des handicapés physiques	25 €
Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung	25 €
Wäisse Rank – Lëtzebuerg	25 €
Sécurité routière	25 €
AVR	25 €

Für den frei gewordenen Posten im **Sozialbüro** wurde Mariette Lippert einstimmig genannt.

Abschließend stand der als dringlich eingestufte Punkt über die Erhöhung der Nachhilfestunden zur Diskussion. Ab sofort werden Maggy Lommel-Grewer, die verantwortlich für den Schulempfang, Zusatzstunden und Nachhilfe ist, dreizehn statt zehn Stunden pro Woche für ihre Aufgabe zur Verfügung gestellt.



Vote à l'unanimité des budgets rectifié 2008 et initial 2009

Séance du conseil communal du 5 février 2009

A l'ordre du jour figuraient 14 points. En guise d'introduction le bourgmestre Louis Oberhag soulignait la nécessité de renforcer le personnel communal. Les postes d'ingénieur technicien et d'ouvrier communal sont publiés sous peu. Parmi les projets les plus importants figurent le renouvellement de la rue de Trintange à Waldbredimus dont les travaux devraient débiter durant le deuxième semestre 2009. Pour cela, le budget extraordinaire prévoit un montant de 740 000 €. En outre, le budget fait état de la continuation de mise en place du réseau de gaz (350 000 €), de la refonte du plan d'aménagement général (100 000 €), du renouvellement des chemins entourant les cimetières de Trintange et de Waldbredimus (35 000 €), de la remise en état de la cour scolaire à Trintange (25 000 €), des études sur la qualité des eaux (60 000 €) et des eaux usées (72 000 €), et finalement de la mise en place d'un chemin pédestre (30 000 €).

Dans le budget ordinaire rectifié 2008 figurent des recettes de 2 609 519,21 € et des dépenses de 1 987 731,49 €, tandis qu'au budget extraordinaire se trouvent des recettes de 75 321 € et des dépenses de 977 000 €. Après le report de l'année 2007, l'année 2008 est clôturée avec un bonus de 1 427 996, 96 €.

Au budget ordinaire 2009 se trouvent au niveau des recettes 2 783 350 € et des dépenses 2 463 362,89 € tandis qu'au budget extraordinaire figurent des recettes de 641 331 € et des dépenses de 1 681 769 €. Après le report du bonus 2008 l'année devrait se clôturer avec un surplus de 708 546,07 €.

Les comptes administratifs et de gestion 2006 sont approuvés.

L'impôt commercial communal reste inchangé à 380 %.

Au niveau de l'organisation scolaire 2008/2009, des admissions anticipées ont été avisées ainsi que plusieurs contrats de louage approuvés.

En ce qui concerne l'organisation musicale 2008/2009, 32 élèves suivent actuellement des cours de solfège et 24 élèves des cours instrumentaux, ce qui charge le budget communal de 53 349,07 €.

Le plan annuel forestier prévoit des recettes de 25 300 € et des dépenses de 40 000 Euro.

Le budget 2008 de l'Office social fait état d'un bonus de 3 400,09 €, et l'année 2009 d'un bonus de 1875,09 €. Les comptes 2006 ont également été approuvés. Parmi les nouveaux membres de la Commission administrative figurent Monsieur Louis Oberhag et Madame Pishvaie-Kohl. L'indemnité du personnel administratif revient à 80 € Indice 100.

Le conseiller Fabio Secci demandait si le Collège prévoyait d'autres discussions concernant l'implantation du lycée de l'Est, malgré la décision du gouvernement. Le bourgmestre répliquait qu'on recontacterait les différents ministères. Le dernier point concernait un avis sur une demande en naturalisation en séance secrète.



Composition des commissions et répartitions des subsides

Séance du Conseil communal du 6 mars 2009

Le bourgmestre proposait un point d'urgence à l'ordre du jour que le conseil acceptait à l'unanimité.

Le nombre d'heures de surnuméraire et d'appui devrait être augmenté de 10 à 13 heures.

Louis Oberhag, Martin Bohler et Thomas Wolter sont unanimement nommés délégués au SIDEREST.

Parmi les quatre candidatures pour les postes de la Commission scolaire sont retenues: Jean-Claude Ruppert, Danielle Pishvaie-Kohll et Malou Langers-Kutten. En raison d'un manque de candidatures pour les postes de la Commission des étrangers, le présent point à l'ordre du jour était reporté.

La commission **«Aménagement, Urbanisation, Energie et Environnement»** se compose de: Edmond Fisch, Marcel Gevelinger, Laurent Glodt, Francis Kerschenmeyer, Gaston Knepper, Joseph Mangan, Joseph Muller, Marc Nittler, Louis Oberhag, Marco Oms, Fabio Secci, René Thines et Thomas Wolter.

La commission **«Information et Communications»** se compose de: Georges Birkel, Liz Bohler, Martin Bohler, Erika Urhausen-Cramer, Marcel Mangan-Friederich, Gilbert Godart, Steve Hopp, Joseph Jung, Jouko Menger, Fernand Urhausen et Thomas Wolter.

La commission **«Culture et Festivités»** se compose de: Christian Greisch, Fernand Hoss, Gaston Knepper, Fernand Kremer, Mariette Lippert, Nanette Eliane Secci-Meier, Anette Bohler-Mousel, Louis Oberhag, Lucie Raach, Jean-Claude Ruppert, Fabio Secci, Jean Thurmes et Michal Wittmann.

La commission **«Jeunesse et Sports»** se compose de: Laurent Glodt, Laurent Muller, Christian Oms, Jean-Claude Ruppert, Marc Schumacher, Fabio Secci et Thomas Wolter.

La commission **«Famille et Troisième âge»** se compose de: Pia Weis-Heischling, Mariette Lippert, Astrid Federspiel-Zimmer, Delphine Reisdorffer et Paulette Mousel-Peppinger.

Le règlement existant sur la répartition des subsides a été modifié dans le sens que chaque élève ayant réussi son année dans la formation musicale et instrumentale reçoit un subside de 50 €.

En application de la nouvelle loi scolaire, notre école a reçu le nom officiel de «Ecole préscolaire et primaire de Trintange».

Plusieurs contrats de louage ont été approuvés.

Les subsides aux associations se résument comme suit:

Corps des Pompiers:	1723 €
Trëntenger Musek	5 495 €
(dont 1 745 € pour de nouvelles uniformes)	
Chorale Ste Cécile Trintange:	700 €
Chorale Ste Cécile Waldbredimus:	700 €
Trëntenger Uergelfrënn:	700 €
Eis Kierch, Eis Uergel Waldbredimus:	700 €
Trëntenger Bühn:	700 €
Cercle Culturel et d'Initiative:	700 €
Elterevereenegung:	700 €
Fraen a Mammen Waldbredimus:	700 €
Senioren aus dem Kiischtendall:	700 €
Dësch-Tennis Waldbriedemes:	2000 €
Dammenturnveräin:	700 €
Club équestre Pegasus:	700 €

et les subsides extraordinaires:

Trëntenger Uergelfrënn:	5 000 €
(restauration de l'orgue)	
Lëtzebuurger Natur- a Vulleschutzliga	25 €
(canton de Remich):	
Natura:	25 €
Aide aux enfants handicapés du Grand-Duché:	25 €
Amicale sportive des handicapés physiques:	25 €
Fondation Lëtzebuurger Blannevereenegung:	25 €
Wäisse Rank – Lëtzebuerg:	25 €
Sécurité routière:	25 €
AVR:	25 €

Mariette Lippert remplacera le poste vacant d'Alice Chenet-Koenig dans la Commission administrative de l'Office social.

En ce qui concerne le point d'urgence, la tâche de Maggy Lommel-Grewer sera augmentée de 10 à 13 heures par semaine d'appui et de travail surnuméraire.



23. Januar 2009

Neijoersiessen vun der Gemeng Waldbriedemes

Et ass ewell Traditioun, dass all Joer am Januar eis
Gemengepäpp zum Dinner invitéieren. Hannert dësem
sympatesche Brauch steet de Gedanken, alle Mataarbechter
vun der Gemeng, alle Membren vun den ernannten
Kommissiounen a besonnesch Gäscht, déi der Gemeng no
stinn, Merci ze soen fir hiren Asaz, deem si iwwert d'ganz
Joer fir eis Gemeng bréngen. An deem Sënn huet de
Buergermeeschter Louis Oberhag seng Ried
un d'Inviteeën gericht.



Avis aux propriétaires de chiens

L'Administration communale tient à souligner que tout propriétaire de chien est non seulement obligé

- 1. de s'acquitter de la taxe communale annuelle de 30 € par chien
mais aussi*
 - 2. de déclarer chaque chien auprès du bureau de la population, ceci en exécution de la loi du 9 mai 2008 et
de ses règlements d'exécution.*
- Le propriétaire est censé produire au moment de la déclaration un certificat du vétérinaire et une copie
du contrat d'assurance en vigueur couvrant les dommages causés aux tiers.*

Jahresabschlussfeier der Pensionäre

Am 17. Dezember 2008 fand auf Einladung des Gemeinderates im Restaurant "A Schmatten" in Welfringen die Jahresabschlussfeier für die Pensionäre aus der Gemeinde Waldbredimus statt. Musikalisch begleitet wurde die Veranstaltung vom Orchester „BEN H.“.



Fête de fin d'année des retraités.

Le conseil communal avait invité à la fête de fin d'année du 17 décembre 2008 tous les retraités de la commune de Waldbredimus au restaurant «A Schmatten» à Welfrange. L'événement fut accompagné par l'orchestre «BEN H.».

2008

Naissances

Djamila Kassandra LIMA LEAL
Jazzie-Lye Liv OMS
Amanda SCHMIT PLUNE
Noé FISCH

Partenariats

Michele Celso DE CILLIA et Anne WAGNER
Alain TOSSENG et Angela FORDEN

Mariages

David ARAUJO MARTINS et Karine GUERRA ALEXANDRE
Alex De Jesus DE CARVALHO PEREIRA et Manuela AFONSO FERNANDES
Pascal BAMBERG et Cindy Sylvie GRAEFFLY
Laurent GLODT et Martine ARENDTREUTER
Françoise REUTER et Tom SCHMITZ

Décès

Edith Irmgard DZIONARA
Zoltan Mihaly PETRO
Maria Johanna Anna KARTHEISER



Generalversammlung des Club Equestre Pegasus

Am 1. Februar 2009 schloss der Club Equestre Pegasus das vergangene Jahr ab und blickte auf die Ereignisse des laufenden Jahres voraus. Präsident Alphonse Mangen begrüßte Bürgermeister Louis Oberhag und weitere Mitglieder aus dem Schöffen- und Gemeinderat sowie die Mitglieder des CEP. Er sprach von einem erfolgreichen Jahr im Reitsport und bedankte sich bei den Mitgliedern für den eifrigen Einsatz bei den Turnieren und bei den Sponsoren für die finanzielle Unterstützung.

Sekretärin Françoise Schmitz-Reuter informierte über die Dressurturniere des vergangenen Jahres: Frühling 101 Starter, Sommer 207 Starter und die Springturniere: Frühling 405 Starter, Sommer 584 Starter.

Am 1. Mai 2008 wurden ein gemeinsamer Ausritt, sowie Ponyspiele organisiert. Der Club zählt 73 Mitglieder, 57 Lizenzen und 22 registrierte Pferde bei der luxemburger Pferdesportvereinigung.

Für 2009 stehen wieder 4 Turniere auf dem Programm:

**13. April 2009 Dressur,
17. und 18. April 2009 Springen
3., 4. und 5. Juli 2009 Springen,
11. und 12. Juli 2009 Dressur.**

Am 23., 24. und 25. Januar 2009 wurde ein Lehrgang in Dressur- und Springreiten mit einem renommierten Trainer aus Deutschland organisiert.

Kassierer Jean Molitor berichtete über die insgesamt positive Finanzsituation. Bei den Kassenrevisoren bleibt Michèle Arendt im Amt, während Robert Frank die Aufgaben von Sylvie Allen übernehmen wird.

In einer Gedenkminute erinnerten sich alle an das viel zu früh verstorbene Mitglied des CEP, Herrn Jean-Paul Beweng.

Bürgermeister Louis Oberhag meinte, er könne sich Waldbredimus ohne CEP nicht mehr vorstellen; der Verein werfe ein äußerst positives Licht auf die Gemeinde. Er versprach, dass die Gemeinde im Rahmen ihrer Möglichkeiten den Reitclub weiterhin unterstützen wird und er wünschte viel Erfolg bei den sportlichen Aktivitäten.

Verschiedene austretende Vorstandsmitglieder wurden für ihre hervorragende Mitarbeit geehrt: Allen Sylvie, Becker Myriam und Koch Jos.

Für gute Leistungen im Turniersport 2009 wurden geehrt:

- Dressur: Bintner Viviane, Herman Tessy, Maes Lynn, Siebenbour Anne.
- Springreiten: Clees Jessica, Schiltz Jessica, Spiroux Corinne, Siebenbour Anne, Mangen Jean-Jacques.
- Distanzreiten: Wilson Stephanie.

Assemblée générale du club Equestre Pegasus

Le premier février 2009, le club équestre a fait son bilan de fin d'année et a communiqué à l'assemblée les événements pour l'an 2009. En présence de Monsieur le bourgmestre Louis Oberhag le président Alphonse Mangen a eu l'honneur d'accueillir les échevins et les conseillers communaux ainsi que les membres du CEP. Il a donné une courte rétrospective de la saison passée et il a remercié les membres du club de leur engagement remarquable quant à l'organisation des tournois ainsi que les nombreux sponsors de leur soutien financier.

La secrétaire Françoise Schmitz-Reuter a commenté les tournois de dressage: printemps 101 cavaliers, été 207 cavaliers et les tournois de sauts: printemps 405 cavaliers, été 584 cavaliers.

Pour le premier mai le club a organisé une promenade à cheval et des jeux de poneys.

Le club compte 73 membres, 57 licenciés et 22 chevaux enregistrés auprès de la Fédération des sports équestres.

Pour la prochaine saison 4 concours sont prévus:

13 avril 2009 dressage,

17 et 18 avril 2009 sauts d'obstacles,

3, 4 et 5 juillet 2009 sauts d'obstacles,

11 et 12 avril 2009 dressage.

Le 23, 24 et le 25 janvier 2009, le club avait organisé un stage pour dressage et sauts avec un moniteur allemand très renommé.

Le caissier Jean Molitor a présenté la situation financière, qui s'avère être excellente.



Michèle Arendt, reviseur de caisse, a certifié une comptabilité correcte. Pour l'année 2009 Robert Frank a repris la charge de reviseur de caisse de Sylvie Allen.

Toute l'assemblée s'est souvenue d'un membre fidèle du club, Monsieur Jean-Paul Beweng, qui nous a quittés trop tôt.

Monsieur le bourgmestre Louis Oberhag est d'avis que le CEP est devenu une partie intégrante de Waldbredimus et ait une influence positive sur la commune. Il a promis un soutien continu de la part de la commune et il a souhaité un grand succès pour les activités sportives du club.



Quelques membres, cessant leur activité au sein du comité, ont été honorés pour leur engagement excellent pendant des années, à savoir Allen Sylvie, Becker Myriam et Koch Jos.

Pour leurs performances pendant l'année 2009 ont été honorés dans les disciplines suivantes:

Dressage: Bintner Viviane, Herman Tessy, Maes Lynn, Siebenbour Anne.
Sauts: Clees Jessica, Schiltz Jessica, Spiroux Corinne, Siebenbour Anne, Mangen Jean-Jacques.

Endurance: Wilson Stephanie



FLOUMAART

Sonndeg, den 10. Mai 2009 vun
10.00 bis 18.00 Auer

„Al Schoul“ zu Moutfort

Fir déi eng ass et Gerömpels,
fir déi aner sinn et kleng
Kostbarkeeten déi et z'entdecke
gëlt. Sicht an duerchwullt, kaaft
a verkaaft, maacht en Tosch oder
handelt. Dir sidd wëllkomm.

Wann Der drun interesséiert sidd
bei eis e Stand opzemaachen, da
mellt lech w.e.g.
um Telefon 26 35 25 45.

Mir rechnen lech 5 € pro Dësch.
De Maart ass op 20 Stänn
reduzéiert.

Jiddfereen iwwerhëllt d'Haftung
fir seng Wueren.



**CLUB SENIOR
SYRDALL**



Hamen- an Hierkenowend vun de Fraen a Mammen Waldbriedemes

De 24. Januar 2009 haten d' Fraen a Mammen e gemittlechen Hamen- an Hierkenowend organiséiert. Et ass schons zur Traditioun ginn, dass de Foyer Ste Elisabeth vu Réimech den Erléis vun dësem Owend geschenkt kritt. E grouse Merci all deenen, déi zum Erfolleg vun dëser Aktivitéit bäigedroen hunn.



Jambon délicieux et harengs marinés chez les Fraen a Mammen Waldbredimus

Le 24 janvier 2009 les «Fraen a Mammen» avaient organisé une soirée agréable où elles offraient du jambon délicieux et des harengs marinés à toute l'assemblée. Comme la tradition le veut, le bénéfice de cette soirée sera offert au Foyer Ste Elisabeth de Remich. Un grand merci à tous ceux qui ont soutenu généreusement cette action de bénévolat.

Basar vun de Fraen a Mammen Waldbriedemes 8. März 2009

D'Fraen a Mammen Waldbriedemes haten hieren traditionellen Basar e Sonndeg, den 8. März organiséiert. Et war vill Aarbecht an si hat sech gelount: et waren vill Leit komm an et hat alles gutt geschmaacht.

Den Erléis ass virgesinn fir kribbskrank Kanner, fir e Projet am El Salvador a fir Indesch Patenschaften. E grouse Merci all deenen, déi dës Aktivitéit ënnerstëtzt hunn.



Les «Fraen a Mammen Waldbriedemes» avaient organisé leur basar traditionnel dimanche, le 8 mars. On avait un tas de travail et cela a valu la peine: les visiteurs venaient nombreux et les menus, ainsi que les pâtisseries étaient délicieux. Le bénéfice de cette activité est prévu pour les enfants atteints d'un cancer, pour un projet en El Salvador et pour les parrainages Indiens. Un grand merci à tous pour leur aide et soutien.



Chrëschtconcert zu Trënteng an der Kierch

Chrëschtconcert zu Trënteng

Am 14. Dezember 2008 fand in der Kirche von Trintingen unter der musikalischen Leitung ihres Dirigenten, Frank Wildner, das 2. CHRÛSCHT-CONCERT der Trëntenger Musek zusammen mit den Gesangsvereinen aus Trintingen und Waldbredimus statt. Ein besonderer Höhepunkt waren auch die musikalischen Beiträge der Trompetensolistin Ramona Schuh sowie des Organisten Max Molling an der restaurierten Orgel.

Durch den sehr gut besuchten vorweihnachtlichen Abend führte Christian Greisch.

Concert de Noël à Trintange

En date du 14 décembre 2008, le deuxième Concert de Noël de la «Trëntenger Musek» ainsi que des chorales de Trintange et de Waldbredimus, sous la direction de Frank Wildner, a eu lieu à l'église de Trintange.

Une grande attraction étaient les prestations de la soliste Ramona Schuh à la trompette et de Max Molling à l'orgue restaurée.

Christian Greisch présentait le programme lors de cette soirée avant Noël.



Rapport vun der Generalversammlung den 18. Januar 2009

De President Jean Thurmes huet a senger Usprooch op e gut gefüllte Joer 2008 zréckgekuickt an de Gemengevertrieeder vu Waldbriedemes an Bous Merci gesot fir hier generéis Ennerstëtzung. E weidere Merci sot hien och eiser onermidlecher Madame Chefin, alle Musikanten a Musikantinnen an all deene Leit, déi während dem leschte Joer eng Hand mat ugepaakt hunn.

Dono huet de Secrétaire Germain Weniger den Aktivitéitskalenner 2008 Revue passéieren gelos. Bedauert huet hien, datt de Jugendorchester vum Kanton Réimech net zustane kom ass, well et net genuch Aschreiwungen gouf. De Jean Thurmes huet den Asaatz vun den Trëntenger Kiischentrëppeler opgezielt.

De Keessier Fernand Hoss huet de Bericht vun den Ein- an Ausgaben op den Dësch geluecht an e spezielle Merci un déi vill Fräiwëlléger geriicht, di gehollef hunn en aussergewöhnlecht gut Resultat um Kiischtefest 2008 ze realiséieren.

Et stoung iwwerengs ënnert dem Zeechen vum Jumelage vun der Gemeng Waldbriedemes mat der Gemeng Hrusky aus der Tchechescher Republik. Um Jugendvertrieeder Marc Schumacher war et dun fir den Détail vum Bal „Route Barrée“ zu Bous ze présentéieren.

Dono huet d'Annick Mouton-Felten, stellvertriedent fir Keeserevisoren, dem Fernand Hoss Merci gesot fir seng gut Aarbecht an d'Generalversammlung gebieden dem Rapport d'Décharge ze ginn. D'Annick Mouton-Felten an de Steve Hopp sin dann och vun der Generalversammlung fir e weidert Joer an hierem Amt approuvéiert ginn.

Dono war et un der Neiweil vum Comité wou déi am Cyklus austriedent Lucie Raach, Hélène Ternes a Germain Weniger hier Kandidatur nach eng Kéier gestallt haten. Virun der Generalversammlung haten sech och nach gemelt: de Roger Glodt an d'Marina Wolter-Pormann, sou datt mat der fräier Plaz vum démissionnäere Louis Oberhag de Comité ouni ze wielen nees komplett war.

D'Generalversammlung huet di nei an di al Kandidaten unanime an de Comité opgeholl:

President: Jean Thurmes,
Vize-President: Hélène Ternes,
Keessier: Fernand Hoss,
Secrétär: Germain Weniger,
Memberen: Roger Glodt, Mariette Hemmen,
Jouko Menger, Lucie Raach,
Marina Wolter-Pormann,
Jugendvertrieeder: Marc Schumacher

Uschlëssend huet de Chef, d'Mariette Simon-Clemens de Programm 2009 virgestallt, wou ënnert anerem nees eng Rees an d'Tchechesch Republik geplangt ass. Extra ervirgehewen huet si den Asaatz vum Marc Schumacher, deen d'läscht Joer net manner wi 84 Mol fir d'Musék um Dill war.

Heino huet dann de President d'Wuert viru ginn un d'Burgermeeschteren vun de Gemenge Bous a Waldbriedemes.



Vir d'déischte sot de Jos Johans der Musék Merci fir den Déngscht un der Allgemengheet vun der Gemeng Bous. Sie wier ëmmer present wann hien sie giff brauchen.

De Jean Terens huet speziell den Asatz vun deene jonke Musikanten geluewt an dem President Merci gesot, fir di gut Zesummenaarbecht mat senger Gemeng. Extra ernimmt huet hien awer och dem Jean Thurmes säin onermiddlecht Schaffen.

Dono huet dann ganz iwveraschend de Michel Wittmann an seng Madame dem Mariette Simon-Clemens an dem Jean Thurmes e Caddo iwverreecht, als Merci fir di warmhärerzech Frëndschaft di d'Trëntenger Musek der Tchechescher Communautéit hei zu Lëtzebuerg offrëiert huet.

Dem sichtlech geréierten President blouf dann nach d'Charge fir d'Versammlung opzeléisen an op den Apéritif ze invitéieren.



Chrëschtuucht 2008 zu Waldbriedemes



De Cercle Culturel et d'Initiative vun eiser Gemeng hat seng traditionell Chrëschtuucht den 20. Dezember 2008 am Veräinsbau organiséiert. De Pit Puth, e bekannten fréieren Däitschprof an RTL-Kulturjournalist huet

literaresch a kabarettistesche Texter iwver eis Musel an de lëtzebuergere Wäin ënnert dem Motto "Wou d'Rief laanscht d'Musel dofteg bléit" virgedroen.



De Paul Hilbert, e Stater Schoulmeeschter a Muséker, huet dës flotten a sprëtzen Virtrag mat passenden Improvisatiounen um Piano begleet.

Am zweeten Deel gouf et Träipen oder eng Hameschmier, Eng Tombola huet och net gefeelt.



Nach laang souzen déi Briedemesser Leit an aner Gäscht vun der Musel beieneen an hunn dësen Owend esou richtig genoss.



Die Feuerwehr aus der Gemeinde Waldbredimus hielt Jahresrückschau

Aus der Generalversammlung der Feuerwehr Waldbredimus

Am 17. Januar 2009 fand im „Vereinsbau Jos Rennel“, die ordentliche Generalversammlung der freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Waldbredimus statt. Korpschef Jos Muller konnte ausser den zahlreich erschienenen Mitgliedern und Ehrengästen auch Bürgermeister Louis Oberhag, die beiden Schöffen Jean-Claude Ruppert und Martin Bohler, die Rätin Mariette Lippert sowie die Räte Gaston Knepper und Thomas Wolter begrüßen.

In seinem kurzen Rückblick ging der Kommandant auf die herausragenden Ereignisse des vergangenen Jahres ein, dankte den Mitgliedern für die geleistete Arbeit im Dienste der Mitbürger und sparte nicht mit Dankesworten an die Gemeindeverantwortlichen sowie an alle Spender und Gönner für ihre Unterstützung im vergangenen Jahr.

Sekretär Christian Kugler wusste zu berichten von drei Bränden, 16 technischen Einsätzen, dreizehn Übungen, 2 Gemeinschaftsübungen mit den Wehren Dalheim und Filsdorf, drei Mitgliederversammlungen und vom traditionellen Grillfest. Beteiligt wurde sich an allen üblichen Festlichkeiten in der ganzen Gemeinde. Der Vorstand tagte in 3 Sitzungen. Des Weiteren nahmen im vergangenen Jahr 7 Mitglieder an Weiterbildungskursen teil mit einem Total von 600 Stunden. Im Ragtal (Atemschutzteststrecke) in Wasserbillig wurde an zwei Wochenenden zusammen mit den Wehren Dalheim und Filsdorf trainiert.

Zum Finanzbericht, vorgetragen vom Kassierer Luc Cordewener, konnten die Kassenrevisoren Laurent Muller und Marc Schumacher der Versammlung die Entlastung für die mustergültige Kassenführung vorschlagen.

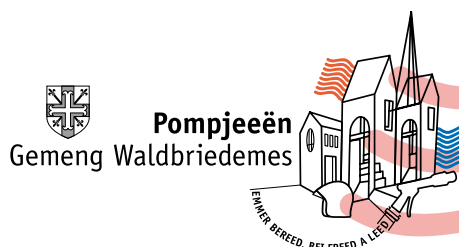
Jugendleiter Laurent Glodt berichtete von dreizehn Jugendübungen und der Beteiligung mit 2 Jugendmannschaften an der Jugendrallye „Natur Pur“ in Bürmeringen. Sechs Jugendliche haben den Wissenstest in der Sparte Bronze erfolgreich bestanden. Drei Jugendliche haben an der nationalen Schwimmmeisterschaft teilgenommen. Er dankte all denen, die ihn bei allen Aktivitäten unterstützt haben.

Der Kantonalvertreter Fränk Steichen dankte der Wehr im Namen des Kantonalverbandes für die geleistete Arbeit auf kommunaler und kantonaler Ebene. Weiter bekräftigte er, dass die gute Zusammenarbeit mit den Nachbarwehren Dalheim und Filsdorf von grosser Bedeutung ist.

Der neue Bürgermeister Louis Oberhag dankte der siebenunddreißig Mann starken Feuerwehrgruppe seiner Gemeinde für ihren taktvollen und unentgeltlichen Einsatz im Dienste der Mitbürger. In Zeiten, wo es immer schwieriger wird Leute für den freiwilligen Dienst am Nächsten zu motivieren, könne er stolz mit einer solchen Gruppe in die Zukunft blicken. Er versprach auch weiterhin die Unterstützung seitens der Gemeinde.

Der Vorstand setzt sich zusammen wie folgt:

Jos Muller-Korpschef, David Weber-beigeordneter Korpschef und Sektionschef, Erny Schmit und Thomas Wolter-Sektionschef, Christian Kugler-Sekretär, Luc Cordewener-Kassierer und Laurent Glodt-Jugendleiter.



La rétrospective de l'année 2008 des Sapeurs-Pompiers de la commune de Waldbredimus

Le résumé de leur assemblée générale

Le 17 janvier 2009, l'assemblée générale des pompiers volontaires de la commune de Waldbredimus a eu lieu au centre Culturel „Jos Rennel“. Le chef de corps Jos Muller souhaitait la bienvenue aux nombreux membres, aux invités d'honneur, au maire Louis Oberhag, aux deux échevins Jean-Claude Ruppert et Martin Bohler, à la conseillère Mariette Lippert, et aux conseillers Gaston Knepper et Thomas Wolter.

Dans sa brève rétrospective, le commandant rappelait les événements marquants de l'année dernière. En outre, il a remercié les membres pour leur travail au service

des concitoyens et il a exprimé ses remerciements aux responsables de la commune, ainsi qu'à tous les donateurs pour leur soutien au cours de l'année.

Le secrétaire Christian Kugler, faisait un rapport sur trois incendies, 16 interventions techniques, 13 exercices, 2 exercices intercommunaux avec les services d'incendie et de sauvetage de Filsdorf et de Dalheim, ainsi que sur trois réunions de membres. On a participé à toutes les festivités habituelles dans la commune et le comité s'est réuni 3 fois pendant l'année 2008.

En outre, 7 membres ont participé à des cours de formation continue avec un total de 600 heures. Pendant 2 week-ends, on a exercé avec les pompiers de Dalheim et de Filsdorf dans le Ragtal (piste d'essai de protection respiratoire) à Mertert.

Le rapport financier a été présenté par le trésorier Luc Cordewener, et a été vérifié par les réviseurs de caisse Laurent Muller et Marc Schumacher.

L'instructeur des jeunes sapeurs-pompiers, Laurent Glodt, a présenté le rapport d'activité avec notamment treize exercices et la participation de 2 équipes au rallye «Natur Pur» à Burmerange. Six adolescents ont réussi avec succès leur examen dans la catégorie «bronze». Trois jeunes ont participé au championnat national de natation. Laurent Glodt a remercié tous ceux qui l'ont soutenu dans toutes ces activités.

Le représentant cantonal Fränk Steichen a remercié notre corps au nom de l'association cantonale des sapeurs-pompiers pour son travail sur le plan communal et cantonal. En plus, il a réaffirmé l'importance d'une bonne coopération avec les corps de Dalheim et de Filsdorf.

Le maire Louis Oberhag a remercié les trente-sept membres des sapeurs-pompiers de sa commune pour leur engagement respectable au service des concitoyens. À une époque, où il est de plus en plus difficile de motiver des volontaires pour ce service, il peut être fier de travailler avec ce groupe à l'avenir. Il a promis le soutien de la part de la commune.

Le comité se compose comme suit:

Jos Muller-chef de corps, David Weber-chef de corps adjoint et chef-section; Erny Schmit et Thomas Wolter- chefs-section, Christian Kugler-secrétaire, Luc Cordewener-trésorier et Laurent Glodt-responsable des jeunes.



Generalversammlung von den Trëntenger Uergelfrënn

Am 1. Februar 2009 luden die «Trëntenger Uergelfrënn» zu ihrer 2. Generalversammlung ein.

Vize-Präsident Gaston Knepper entschuldigte den wegen Krankheit abwesenden Fernand Kremer und begrüßte die Gäste. Sowohl das komplette Schöffenkollégium als auch die Räte Thomas Wolter und Mariette Lippert waren erschienen.

Schriftführer Steve Hopp trug den Aktivitätsbericht des vergangenen Jahres vor. Hierbei hob er vor allem die Einweihung der restaurierten historischen Orgel hervor. Besonders stolz war man auf die Präsenz der Staatssekretärin Oktavie Modert und der Abgeordneten Lucien Clement, Marie-France Frank und Robert Mehlen. Aus der anfangs angekündigten Broschüre ist mittlerweile ein Buch geworden. Dieses wird im Laufe des Jahres veröffentlicht. Durch den erweiterten Inhalt und das Sammeln alter Dokumente hat sich die Erstellung stark verschoben.

Die Kassiererin Marianne Ries-Wagner konnte zwar ein gesundes Bild der Finanzen zeichnen, doch sie wies darauf hin, dass der Kirchenrat eine wesentliche Summe vorstrecken musste, um das Darlehen bei der Bank zu bezahlen. Die Kassenrevisoren Nicolas Schmit und Thomas Wolter bestätigten die gute Buchhaltung der Kassiererin. Der Vorstand bleibt fürs kommende Jahr unverändert und stellt sich wie folgt zusammen:

Präsident	Fernand Kremer	président
Vize-Präsident	Gaston Knepper	vice président
Sekretär	Steve Hopp	secrétaire
Kassiererin	Marianne Ries	caissière
Mitglied	Claude Foetz	membre
Mitglied	Marcel Gevelinger	membre
Mitglied	Jos Ruppert	membre

Auch die beiden Kassenrevisoren bleiben im Amt. Abschließend richtete Bürgermeister Louis Oberhag das Wort an die Versammlung. Er lobte den Einsatz der Trëntenger Uergelfrënn, die sich nicht von äußeren Umständen beirren ließen und die Restauration der monumentalen Orgel bis zur ihrer Vollendung durchzogen. Die Gemeinde werde zu ihrem Wort, das sie bereits im Jahr 2000 gegeben hat, stehen und dieses nachhaltige Projekt, das auch kommenden Generationen zugute kommt, unterstützen.

Assemblée Générale des Amis de l'Orgue de Trintange

Le 1. février 2009, les Amis de l'Orgue de Trintange avaient invité à leur assemblée générale.

Fernand Kremer, président de l'association, absent à cause de maladie, était représenté par le vice-président Gaston Knepper. C'est à lui que revenait l'honneur de souhaiter la bienvenue à de nombreux invités, parmi eux le collègue échevinal au complet ainsi que les conseillers Mariette Lippert et Thomas Wolter.

C'était ensuite au secrétaire Steve Hopp de présenter le bilan des activités de l'année écoulée. Monsieur Hopp mettait l'accent sur la restauration de l'orgue historique, réalisée par le facteur d'orgue Hugo Mayer de Heusweiler.

Il évoquait également la présence de la Secrétaire d'Etat à la Culture, Mme Octavie Modert, et des députés M.J. Frank, R. Mehlen et L. Clement lors de l'inauguration de l'instrument.

La caissière Marianne Ries-Wagner présentait un état équilibré des finances, tout en précisant que le Conseil d'Eglise de Trintange avait dû avancer une somme assez importante pour couvrir les frais du prêt auprès de la banque.

Le comité des Amis de l'Orgue de Trintange restera en place pour l'année 2009, au sein duquel agiront donc les mêmes membres et les mêmes reviseurs de caisse:

Avant de clôturer l'assemblée, le nouveau maire de la commune, Louis Oberhag, prit la parole. Il louait l'engagement des Amis de l'Orgue de Trintange qui, malgré toutes les vicissitudes endurées, ont réussi à faire restaurer cet orgue historique. La commune serait disposée à soutenir ce projet durable en tenant ses promesses, déjà données en l'an 2000.

C'est une réalisation dont profiteront les générations futures.





Vanessa Lombardi
Landesmeeschterin
am Eenzel...

... a mam
Sarah Milbert am
Doubel.

Dëschtennis Waldbriedemes

Beim Critérium 2009 vun den 10 beschten Préminimes-Meedercher aus dem Land koum d' Vanessa Lombardi op dei excellent 1. Platz, d'Sarah Milbert gouf 6., an d'Lynn Ruppert dat 10.



Halefussball zu Stadbriedemes

D'Fussballsturnéier, dat dëst Joer den 1. Februar 2009 fir d'zingt Kéier hannereneen an der Sportshal zu Stadbriedemes ofgehal gouf, haten d'Pompjeeën vu Greiweldeng organiséiert. Waldbriedemes huet sech mat enger Jugendmannschaft dru bedeelegt. Si kruten déi 5. Plaz ënnert dene 6 Mannschaften.

Bei den Erwuessenen gouf et och 6 Mannschaften déi um Turnéier géinteneen ugetruede sinn. Waldbriedemes war mat enger ganzer Equipe vun aktive Memberen vun eise Pompjeeën dobäi. Si kruten déi 6. an domat déi lescht Plaz - dëst ënnert dem Motto:

dobäi sinn ass alles!

D'Jugendpompjeeën déi matgemaach hunn:

- Lippert Kevin
- Rees Cecilia
- Rees Edie
- Rees Tom
- Ruppert Max
- Van den Bergh Pit
- Wolter Krispin

Bei den Erwuessenen woren dat:

- Cordewener Luc
- Felzen Tim
- Kodar Till
- Mombach Yann
- Muller Laurent
- Wolter Thomas

L'ÉNERGIE ET VOUS

L'artisanat : votre partenaire pour des constructions
à basse consommation d'énergie



Energie fir
d'Zukunft



CHAMBRE
DES METIERS
Luxembourg

Consultez les 800 entreprises spécialisées dans la performance
énergétique ainsi que l'ensemble des entreprises labellisées
« Energie fir Zukunft » sur www.cdm.lu rubrique « l'Energie et vous ».



8. Februar 2009

16. Januar 2009



D'Gemeng éiert hir Sportler a Schüler

Burgbrennen am 1. März 2009

Nach einer einjährigen Pause wurde das Burgbrennen in diesem Jahr von den Pompjeeën der Gemeinde Waldbredimus veranstaltet. Zum ersten Mal wurde als Ort die „Léihkopp“ am Ortsausgang von Waldbredimus gewählt. Bei Glühwein und anderen Getränken sowie „Wirschtercher mat Sauermous“ konnten die Anwesenden das Spektakel verfolgen.



Brandon du 1er mars 2009

Après une pause d'une année, le brandon fut organisé cette année par les pompiers de la commune de Waldbredimus. L'événement a eu lieu pour la première fois sur la «Léihkopp» à la sortie de Waldbredimus. Les visiteurs pouvaient admirer le spectacle en dégustant du vin chaud et d'autres boissons ainsi que des saucisses avec choucroute.



Fuesrevue 2009

Auch in diesem Jahr luden die Mitglieder der „Trëntenger Bühne“ und der „Trëntenger Musek“ alle Freunde und Mitbürger unserer Gemeinde zu schönen Stunden mit Sketchen, Playbacks aber auch Live-Auftritten und viel Musik ein. Die Fuesrevue 2009 lief am 7. und 14. Februar in Waldbredimus über die Bühne und durch den Saal.

Das zahlreich erschienene Publikum wurde sehr kurzweilig und flexibel von Michelle Mathias und Christian Greisch geführt.

Auch in diesem Jahr spielte das Orchester „Los Ultimos“ unter Leitung seines Dirigenten Frank Wildner und trug seinen Teil zur guten Stimmung im Saal bei.

Bilder von der Fuesrevue 2009 können auf der Internetseite der „Trëntenger Musek“ (www.trentengermusek.org) angesehen werden.

Revue de carnaval 2009

Comme chaque année, les membres des deux associations, la «Trëntenger Bühn» et la «Fanfare de Trintange», avaient invité tous les amis et citoyens de notre commune à quelques heures de détente remplies de sketches, de playbacks, mais aussi de performances en direct et de beaucoup de musique. La Fuesrevue 2009 a eu lieu les 7 et 14 février à Waldbredimus.

Le public était guidé à travers le programme par Michelle Mathias et Christian Greisch d'une façon divertissante et plaisante.

Les «Los Ultimos», sous la direction de Frank Wildner, garantissaient une bonne ambiance.

Les photos peuvent être consultées sur le site Internet de la «Trëntenger Musék» sous www.trentengermusek.org.

FUESREVUE 2009





Freitag, den 6. Februar 2009
 Liebe Eltern und Geschwister,
 Wir laden euch ein zu unserer
 Piratenvorstellung am Mittwoch ~~am~~
 den 18. Februar 2009 um 18⁰⁰ Uhr in
 unserem Klassensaal. Wir hoffen, dass
 ihr kommen könnt.
 Pim, Pom, Pum und

Louis

man 2. Schouljoer



Piratentheater

Jahresabschlussfeier der Pensionäre

Am 17. Dezember 2008 fand auf Einladung des Gemeinderates im Restaurant «A Schmatten» in Welfringen die Jahresabschlussfeier für die Pensionäre aus der Gemeinde Waldbredimus statt. Musikalisch begleitet wurde die Veranstaltung vom Orchester „BEN H.“.

Fête de fin d'année des retraités.

Le conseil communal avait invité à la fête de fin d'année du 17 décembre 2008 tous les retraités de la commune de Waldbredimus au restaurant «A Schmatten» à Welfrange. L'événement fut accompagné par l'orchestre «Ben H.».





Am Dall...



Mir gonge
liichten !

...an zu Briedemes



Ihre Energieberater-Sprechstunde *Votre consultation énergétique*

Die Energieberater-Sprechstunde
am **MITTWOCH** in **MONDORF**

Votre consultation énergétique
le **MERCREDI** à **MONDORF**



Die Energieberater-Sprechstunde
am **SAMSTAG** in **REMICH**

Votre consultation énergétique
le **SAMEDI** à **REMICH**

Am **2. MITTWOCH** jedes Monats
Le **2^e MERCREDI** de chaque mois

11/02

11/03

08/04

13/05

10/06

08/07

Sommerpause / Congé d'été

14/10

11/11

08/12

17H00 - 20H00



Centre Sportif
"ROLL DELLES"
Avenue des Villes Jumelées
L-5612 Mondirf-les-Bains



Am **4. SAMSTAG** jedes Monats
Le **4^e SAMEDI** de chaque mois

28/02

28/03

25/04

23/05

27/06

Sommerpause / Congé d'été

26/09

24/10

28/11

09H00 - 12H00



Hôtel de Ville **REMICH**
Place de la Résistance
L-5501 Remich

Nutzen Sie dieses Angebot und besuchen Sie den Energieberater; gerne auch in Begleitung Ihres Architekten oder Bauträger. Es erwartet Sie eine kompetente und individuelle Beratung zu allen Fragen aus dem Bereich Energie. Die Beratung ist kostenlos. Um lange Wartezeiten zu vermeiden empfiehlt sich eine Terminvereinbarung.

Profitez de cette offre et visitez le conseiller énergétique, seul ou en compagnie de votre architecte ou promoteur. Une consultation compétente et individuelle à propos de toutes vos questions du domaine de l'énergie vous attend. La consultation est gratuite. Pour éviter une longue attente, fixez un rendez-vous.

toutes vos questions du domaine de l'énergie vous attend. La consultation est gratuite. Pour éviter une longue attente, fixez un rendez-vous.

Archiv

D'Strooss huet sech fréier "An der Bichelhiel" genannt. Hei stongen 2 Haiser:
 riets am Bild d'Haus "a Bichels" vu Petesch-Gales (et gouf ofgerappt),
 a lénks am Bild d'Haus "a Koschtesch" vu Gnad-Rischard
 (haut Brimeyer, 4, rue des Romains).



Mir soen der Madame Nicole Mousel-Gnad villmols merci fir dës Dokumenter



Op der Foto vu lénks no riets:
Aloyse Greisch, Ali Mathias, Jemp Jung, Nico Reuter, Ady Jung,
Fos Grethen, Theo Entringer, Jos Grethen, Jacques Mangen,
Fernand Engel, Paschtouer Jos Keilen, Pierre Jung



Gesangveräin Caecilia Waldbriedemes